

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 64 (1938)

Register

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 30.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

TABLE DES MATIÈRES

ANNÉE 1938

Architecture.

La plage de Bellerive, à Lausanne (planche hors texte),	1
Infirmerie de Rolle,	18
L'éclairage des musées,	45
L'acoustique dans l'architecture,	53
L'immeuble moderne,	52
Les architectes,	70
Les principes et les tendances de l'éclairage architectural,	94
La cité hellénistique et la ville de la Renaissance,	107, 115
Le chauffage par rayonnement,	129
La lutte contre le bruit,	134
Les tendances de l'architecture française contemporaine,	146
L'électricité au secours des architectes,	158
Chillon,	169, 213, 334
Chauffage des locaux par thermo-pompe,	178
L'aménagement de la « Vieille Ville » de Genève,	201
Poutraison diagonale en béton armé,	204
L'éclairage, problème d'architecture,	206
Un avantage du chauffage par rayonnement,	224
A propos de concours d'architecture,	249
Architecture sincère,	253
Halle métallique démontable,	263
Technique de l'industrie du chauffage et de la ventilation,	264
Silence dans la maison,	268
Calcul rationnel du prix de revient du chauffage de demi-saison,	292
Projet d'église en acier,	314
Les nouveaux bains de Nyon,	329
Le chauffage au gaz des grands locaux par l'air chaud pulsé,	363
La participation des architectes romands à l'Exposition nationale suisse de 1939,	365

Bibliographie.

Atlas des monnaies et des heures, par F. Meyer-Redard,	27
Agendas Dunod,	42
Agendas Béranger,	42
Trigonométrie et complément d'algèbre, par Estève et Mitault,	42
Livre de poche sur le travail économique des métaux en feuilles,	42
Qui est-ce ? 1938,	42
La spéculation et le calcul des probabilités, par L. Bachelier,	54
Werkstoff Magnesium,	54
Placements rationnels et spéculation raisonnée, par L. Angas,	54
Les géométries, par L. Godeaux,	55

Les méthodes actuelles de la chimie, par P. Jolibois,	55
Grundswellen von Dr Straub,	83
Ministère de la voirie de Québec,	83
Les travées fluviales flottantes en béton armé du Dr A. Varni,	97
Economique rationnelle, par E. et G. Guillaume,	98
Les phénomènes de polarisation spontanée du sous-sol, par E. Poldini,	109
Barrages, par L. Escande,	110
La journée de la Flamme,	110
Carte de la région du Glärnisch, par W. Blumer,	110
Kalender für Gesundheits-und Wärmetechnik,	110
Technique de la méthode des moindres carrés, par H. Mineur,	110
Méthodes de tournage, par R. Fontaine,	110
M. A. N. al servicio de la riqueza argentina,	110
Humanisme économique,	126
Initiation à l'architecture, par G. Gromort,	127
Analyse mathématique, par P. Appel,	127
Les tenseurs, par L. Brillouin,	127
Les petites machines électriques, par H. Lamy,	138
Illustrierte technische Wörterbücher,	139
La théorie des groupes finis et continus et la géométrie différentielle, par E. Cartan,	139
The Dextrae Industrial X-Ray Unit,	155
Catalogue suisse de la construction,	155
Recherches relatives à la distribution de la température, par H. Kornfeld,	155
Talsperren, von F. Tölke,	167
Recherches sur l'action solidaire de poutrelles métalliques dans des dalles massives soumises à des charges répétées,	167
Tuyaux enterrés, par le Dr A. Voellmy,	180
Le rôle des matériaux inertes dans le béton, par A. Caquot,	180
Technique nouvelle de la règle à calcul, par A. Séjourné,	180
Les avant-projets de distribution de gaz, par L. Kowarski,	180
Etude expérimentale de divers types de siphons auto-amorceurs,	181
Recherches théoriques modernes sur le calcul des probabilités, par M. Fréchet,	181
Le code de l'urbanisme,	199
L'arredamento moderno,	210
Gli elementi dell'Architettura funzionale, A. Sartoris,	207

La Route,	207
Le formulaire des engrenages, par C. Macabrey,	223
Les coulisses d'une conférence, par R. Satel,	223
Les adjudications des pouvoirs publics sous leur aspect moral, par A. Cloquet,	223
Arts et industries du bois,	237
Ponts-routes en béton armé, par P. Lheureux,	231
Les vitamines et les hormones,	231
Applications de la théorie des probabilités aux jeux de hasard, par J. Ville,	251
Le flambage des colonnes en béton armé, par O. Baumann,	251
Figures de savants,	267
Huiles minérales,	267
Compagnie nationale du Rhône,	294
Essais au feu d'ouvrages en béton armé,	295
Recherches sur poutres à dalle-semelle et armature à haute limite apparente d'élasticité,	295
Série de prix des travaux de bâtiment,	307
Hydraulique et technique sanitaire appliquées au bâtiment, par C. Herter,	324
Blanchissage mécanique, par M. Caen,	324
Les éléments de la fabrication du béton, par L. Bendel (traduction D. Bonnard),	336
Erdbaukurs der E. T. H., 1938,	362
Spectrographie, spectrochimie, spectrophotométrie,	362

Commission centrale pour la navigation du Rhin.

Compte rendu de la session de novembre 1937,	32
Compte rendu de son activité en 1937,	157
Compte rendu de la session d'avril 1938,	207

Concours d'architecture.

Banque populaire valaisanne, S. A., à Sion. — Ouverture, 99. — Résultats, 181, 209. — Reproduction des projets primés,	274, 287
Bâtiment d'école du quartier des Places, à Fribourg. — Reproduction des projets primés,	117, 149, 162, 175
Abattoirs de Genève. — Ouverture, 156, 182. — Résultats,	350
Institut d'anatomie pathologique, à Lausanne. — Reproduction des projets primés,	217, 231
A propos de concours d'architecture,	249

TABLE DES MATIÈRES

Cours - Congrès - Conférences		N. O. K. ou K. W. O. ?	266	A propos de la régularisation du trafic routier,	211
Expositions.		Gloire au Poly !,	266	Un avantage du chauffage par rayonnement,	224
Congrès de 1938 de la Fédération internationale de l'habitation,	25	Le nouveau règlement sur les adjudications de la Commune de Lausanne,	274	Coup d'œil rétrospectif sur les 40 ans de travaux en moteurs Diesel, chez Sulzer Frères,	238
8 ^e congrès de la Route, La Haye, 1938,	25	L'éclairage des pistes de ski,	272	Aluminium puriss,	268
Congrès d'ingénieurs, à Glasgow,	37	A propos de l'Exposition nationale, Rhin-Main-Danube,	291	Silence dans la maison,	268
Cours de géotechnique à l'Ecole d'ingénieurs de Lausanne, 41, 80, 109,	136	Calcul rationnel du prix de revient du chauffage de demi-saison,	292	L'arbre, élément de sérénité du paysage,	296
Cours de la S. I. A. sur l'acoustique dans l'architecture,	53, 122	Ventilation des pièces d'habitation,	293	Revêtements d'escaliers,	296
Journées de mécanique des terres, 70,	124	Convention entre l'Ecole d'ingénieurs de Lausanne et l'Ecole polytechnique fédérale,	293	L'électricité au Comptoir Suisse,	308
Exposition internationale de la ville ouverte,	80, 108	Réglementation des professions d'ingénieur et d'architecte en République Argentine,	293	L'industrie du talc dans l'Ariège,	351
Exposition d'électricité, à Berthoud,	80	Normes techniques et industrielles anglaises,	294	L'évolution des salaires dans l'industrie suisse des machines et métaux,	352
Cours de géotechnique appliquée, 80,	109	La compensation de charge dans la consommation urbaine du gaz de ville,	297	Le chauffage au gaz des grands locaux par l'air chaud pulsé,	363, 377
Cours d'introduction à l'analyse du travail,	81, 97	Enquête sur le chômage dans les professions techniques,	306	Géotechnique.	
Exposition du centenaire du Service topographique fédéral,	164	De la question des projets gratuits demandés aux maisons de construction,	315	Etanchement de sols par injections bitumineuses, d'après le procédé Shellperm,	72
Exposition internationale de la technique de l'eau, à Liège,	221	Un jubilé à la Société romande d'Electricité,	333	Cours de géotechnique appliquée, 41, 80, 109,	136
Association des anciens élèves de l'Ecole polytechnique fédérale (assemblée générale 1938),	250	Une initiative intéressante et généreuse,	348	Association suisse d'étude des sols de fondation,	83
Electrodifusion,	306	Le pavillon couvre la marchandise,	348	Procédés modernes d'étude des sols de fondation des chaussées,	85
Cours d'introduction à l'analyse du travail,	306	Le nouvel émetteur national à ondes courtes,	376	Journées de mécanique des terres à l'E. P. F.,	70, 124
Conférences de statique à l'Ecole polytechnique fédérale,	359	Documentation.		Les données géologiques dans quelques problèmes de fondations,	213, 244, 259
Divers.		Eloge de la publicité,	16	Un nouveau procédé de congélation et ses possibilités d'application,	269, 281, 299
Eloge de la publicité,	16	Nouveaux vitrages automatiques, brevets Espagnol,	16	Le mouvement de l'eau dans les massifs pulvérulents,	353, 374
Nouveaux vitrages automatiques, brevets Espagnol,	16	La transmission mécanique de l'énergie à la grande foire technique de Leipzig,	28	Hydraulique.	
Création d'un comité suisse de l'acoustique,	25	Oyex, Chessex et C ^o , S. A.,	28	Travaux hydrauliques.	
Propos d'économique,	43	Propos d'économique,	43	Contribution à l'étude expérimentale des digues maritimes en enrochements,	17
Sur la nécessité de la documentation technique,	43	Sur la nécessité de la documentation technique,	43	Etude des pertes de charge dans les tuyaux en « éternit »,	29
Nouveaux dispositifs de chauffage électrique des locaux,	43	Nouveaux dispositifs de chauffage électrique des locaux,	43	En suivant la construction du barrage de Kembs,	33, 57, 73
Calcul des probabilités et technique,	52	Télé-luges et Télé-skis,	56	Défense passive des grands barrages contre les attaques aériennes,	50
Radiesthésie et étanchement,	52	C'est la faute de la terminologie,	71	Radiesthésie et étanchement,	52
Directive pour l'éclairage,	70	Etanchement de sols d'après le procédé Shellperm,	72	Protection des usines hydro-électriques contre les dangers pouvant résulter de ruptures de conduites,	79
Les architectes,	70	Le centenaire d'une câblerie, Consortium commercial, Bâle,	84	L'évolution des types de barrages hydrauliques en France,	80
Une retraite,	80	Portrait de l'entrepreneur,	99	Aménagement de la chute de la Jougnenaz,	101, 113
Le bois dans l'industrie chimique,	96	L'observation graphique, économique et financière,	100	Volants et turbines,	160
Un anniversaire,	108	XXII ^e Foire de Bâle,	100	Etanchement d'une chambre de turbines hydrauliques,	183
La protection des titres d'ingénieur et d'architecte, dans le canton du Tessin,	122	Autophon,	100	Service fédéral des eaux (rapport de gestion pour 1937),	234
Le chauffage par rayonnement,	129	Raccords + GF +,	252	Procédé graphique pour déterminer le régime d'une installation hydro-électrique en deux paliers, avec bassins d'accumulation et un affluent intermédiaire,	246
La lutte contre le bruit,	134	Combustibles et carburants forestiers au 19 ^e Comptoir Suisse,	252	Aménagement des chutes de l'Isongo,	279
La mensuration cadastrale suisse, 151,	174	Interbusiness,	111	Rhin-Main-Danube,	291
Le centenaire du Service topographique fédéral,	164	Contribution à la solution du problème des vibrations des lignes aériennes,	112, 128, 140	Distributions d'eau,	317
Bases physiologiques de la technique des climats artificiels,	177	Une imposante industrie suisse,	156	Association pour la navigation du Rhône au Rhin,	335
Méthode graphique générale de calcul des propagations d'ondes planes,	171	La 18 ^e Foire internationale de Bruxelles,	156	Le mouvement de l'eau dans les massifs pulvérulents,	353, 374
Le Touring-Club de France et la lutte contre le bruit,	208	Eloge de la presse technique,	167		
L'éclairage, problème d'architecture,	206	Les succédanés allemands en 1938,	167, 183		
Faut-il encourager nos jeunes techniciens à se rendre à l'étranger ?	219	A propos d'un concours d'architecture,	182		
La prévision économique est-elle possible ?	232	Nécessité de la documentation,	182		
Un explosif « autarcique »,	232	Etanchement d'une chambre de turbines hydrauliques,	183		
La statique cinématique,	248	Le caoutchouc en tant qu'élément de la construction architecturale,	200		
Un anniversaire,	249	Le moteur Diesel, agent de perturbation de la conjoncture économique,	200		
Technique de l'industrie du chauffage et de la ventilation,	264				
Dévaluation du franc et économie suisse,	266				

TABLE DES MATIÈRES

Machines - Appareils.

Les figures marquantes et les progrès de l'industrie suisse des machines, 48 61

Quelques exemples de transformations modernes et d'exécutions récentes de turbines hydrauliques, 92

Volants et turbines, 160

Chauffage des locaux par thermopompe, 178

Étanchement d'une chambre de turbines hydrauliques, 183

40 ans de moteurs Diesel chez Sulzer Frères, à Winterthur, 238

L'ultramicroscope, 287

Locomotive diesel-électrique de 4400 ch, 301

Flexion des câbles métalliques sur les petites poulies, 309

Les trolleybus à Lausanne, 357

Matériaux de construction.

Nouveau type d'éprouvettes pour essais sur le béton, 51

Le bois dans l'industrie chimique, 96

Produits synthétiques meilleurs que les produits naturels qu'ils suppléent, 136

Les possibilités du béton armé, 179

Le caoutchouc en tant qu'élément de la construction architecturale, 200

Normalisation des bois de construction, 221

Normes techniques et industrielles anglaises, 294

Nécrologie.

Louis Maillard, 37

Louis Deluz, 53

Henri Nicod, 81

Marius Lacombe, 125

René Thury, 166

Benjamin Recordon, 236

Julien Fleggenheimer, 306

Constant Buttica, 349

Alfred Tzaut, 360

Charles de Haller, 376

Ponts et charpentes.

Les ponts métalliques soudés, 179

Recommandations pour les ponts métalliques soudés, 208

Montage rapide d'un grand pont, 228

Halle métallique démontable, 263

Production, distribution, utilisation de l'énergie électrique.

En faveur de la diffusion des applications de l'électricité (« Exel »), 52

Contrôle et rationalisation de la production d'électricité, en Belgique, 53

Nouveaux dispositifs de chauffage électrique des locaux, 43

Le chauffage électrique, 64

En faveur du progrès des applications de l'électricité, 96

Aménagement de la chute de la Jougenaz, 101, 113

La multiplication des appareils électrothermiques domestiques, 148

Une heureuse initiative en matière d'éclairage domestique, 150

L'électricité au secours des architectes, 158

Chauffage des locaux par thermopompe, 178

L'électrification du chemin de fer Glion-Naye, 185

Choses d'économie électrique, 230, 266

Aménagement des chutes de l'Isonzo, 279

L'électricité au Comptoir Suisse, 308

Les débuts de l'électricité en Suisse, 341

Les trolleybus à Lausanne, 357

SOCIÉTÉS

Société suisse des ingénieurs et des architectes.

Procès-verbal de l'assemblée générale du 4 septembre 1937, 13, 25

Cours sur l'acoustique dans l'architecture, 53

Société genevoise des ingénieurs et des architectes.

Rapport du Président sur l'exercice 1937, 38

Hommage au nouveau Président central, 40

Constitution du Comité pour 1938, 54

Société vaudoise des ingénieurs et des architectes.

Conférence de M. A. Dumas, « Sur le critère fondamental de la résistance des matériaux appliquée », 41

Conférence de M. R. Von der Muhll, « L'éclairage moderne des villes », 81

Conférence de M. Bovy, « Les ingénieurs, les architectes et les archéologues devant le problème de l'ogive », 97

Conférence de MM. Grival, Hübner, Pilet, « Le bois », 154

Conférence de M. A. Sarrasin, « Les possibilités du béton armé », 179

Rapport présidentiel sur l'exercice 1937, 137

Visite des Salines de Bex, 210

Normalisation des bois de construction, 221

Urbanisme.

La plage de Bellerive, à Lausanne, 1

Attribution de prix aux meilleures constructions, à Genève, 76

La cité hellénistique et la ville de la Renaissance, 107

Suppression du passage à niveau de Territet, 141

L'urbanisme avant la lettre, 198

Le code de l'urbanisme, 199

L'aménagement de la « Vieille Ville » de Genève, 201

Architecture sincère, 253

A propos de l'Exposition nationale suisse de 1939, 291, 365

Les nouveaux bains de Nyon, 329

Les travaux de déviation de la ligne Berne—Wilerfeld, des C. F. F., 343

Urbanisme, 345

Les trolleybus à Lausanne, 357

Topographie.

Photogrammétrie aérienne, 225, 241

Voies et moyens de communication.

Télé-luges et Télé-skis, 56

Trains-blocs italiens, 64

Monte-skis, 84

Téléferique Dallenwil-Wirzwehli, 84

Procédés modernes d'étude des sols de fondation des chaussées, 85

Cinquantenaire du premier tramway électrique, en Suisse, 120

Suppression du passage à niveau de Territet, 141

L'électrification du chemin de fer Glion-Naye, 185

A propos de la régularisation du trafic routier, 211

L'éclairage des terrains d'entraînement et des pistes de ski, 272

L'éclairage des routes à grand trafic, 279

Rhin-Main-Danube, 291

Locomotive diesel-électrique de 4400 ch pour les chemins de fer roumains, 301

Flexion des câbles métalliques sur les petites poulies, 309

Etude sur la tenue en voie de véhicules de chemins de fer, 325, 337

Eclairage routier au sodium, à Neuchâtel, 348

Les travaux de déviation de la ligne Berne—Wilerfeld, des C. F. F., 343

Les trolleybus à Lausanne, 357

TABLE ALPHABÉTIQUE DES NOMS D'AUTEURS

		Pages
BERTUSI, A.-G.	Le chauffage par rayonnement	129
CLOSUIT, M.	Procédé graphique pour la détermination du régime d'une installation hydroélectrique en 2 paliers, avec bassins d'accumulation et 1 affluent intermédiaire	246
COHU, M.	L'éclairage des terrains d'entraînement et des pistes de ski	272
DAXELHOFER, J.-P.	Un nouveau procédé de congélation et ses possibilités d'application	269, 281, 299
DOURGNON, J.	Les principes et les tendances de l'éclairage architectural	94
DUBOIS, L.	Aménagement de la chute de la Jougnenaz	101, 113
—	De la question des projets gratuits demandés aux maisons de construction	315
—	Les débuts de l'électricité en Suisse	341
FATIO, M.	Les trolleybus à Lausanne	357
FAVRE, D ^r H.	Le mouvement de l'eau dans les massifs pulvérulents	353, 374
FAVRE, J.	Photogrammétrie aérienne	225, 241
HEGG, L.	La mensuration cadastrale suisse	151, 174
HENRI-MARTIN, B.	L'éclairage des musées	45
HERTER, CH.	Distributions d'eau	317
JÉGER, D ^r C.	Méthode graphique générale de calcul de propagation d'ondes planes	171
KUMMER, D ^r W.	La compensation de charge dans la consommation urbaine du gaz de ville	297
Laboratoire d'hydraulique de l'Ecole d'ingénieurs de Lausanne. —	Etude des pertes de charge dans les tuyaux en « éternit »	29
LIECHTY, R.	Etude sur la tenue en voie de véhicules de chemins de fer	325, 337
LOMBARD, D ^r AUG.	Les données géologiques dans quelques problèmes de fondations	213, 244, 259
MARTENET, L.	L'éclairage au sodium, à Neuchâtel	348
MARTENET, R.	Chillon	169
MULLER, M.-D.	La cité hellénistique et la ville de la Renaissance	107, 115
MUTRUX, M.	Le chauffage au gaz des grands locaux par l'air chaud pulsé	363, 377
NEESER, R. et OGUEY, P.	Les figures marquantes et les progrès de l'industrie suisse des machines dès son origine	48, 61
PEITREQUIN, P.	En suivant la construction du barrage de Kembs	33, 57, 73
PICCARD, M.	Architecture sincère	253
RUFENACHT, W.	Volants et turbines	160
SCHENK, P.	Cinquantenaire du premier tramway électrique construit en Suisse	120
SÉGUENOT, L.	La lutte contre le bruit	134
SEITZ, E.	Quelques exemples de transformations modernes et d'exécutions récentes de turbines hydrauliques	92
STUCKY, A. et BONNARD, D.	Contribution à l'étude expérimentale des digues maritimes en enrochements	17
—	Procédés modernes d'étude des sols des chaussées	85
TACHE, J.	Flexion des câbles métalliques sur les petites poulies	309
TRUEB, J.	Montage rapide d'un grand pont	228
VILLARD, L.	Cours d'acoustique appliquée de la S. I. A.	122
VOUGA, J.-P.	La plage de Bellerive, à Lausanne	1
—	A propos de l'Exposition nationale	291
—	La participation des architectes romands à l'Exposition nationale suisse de 1939	365
ZEHNDER, D ^r R.	L'électrification du chemin de fer à crémaillère de Glion aux Rochers de Naye	185
ZWAHLEN, J.	Halle métallique démontable	263